



Kaakkois-Suomen
ammattikorkeakoulu



South-Eastern Finland
University of Applied Sciences

**PLEASE NOTE! THIS IS A PARALLEL PUBLISHED VERSION /
SELF-ARCHIVED VERSION OF THE ORIGINAL ARTICLE**

This is an electronic reprint of the original article.

This version may differ from the original in pagination and typographic detail.

Author(s): Griinari, Leena

Title: Teho- ja valmennusta suomen kieleen

Version: Publisher's PDF

Please cite the original version:

Griinari, L. (2021). Teho- ja valmennusta suomen kieleen. *Virke* 1, 26 - 27.

HUOM! TÄMÄ ON RINNAKKAISTALLENNE

Rinnakkaistallennettu versio voi erota alkuperäisestä julkaisusta sivunumeroiltaan ja ilmeeltään.

Tekijä(t): Griinari, Leena

Otsikko: Teho- ja valmennusta suomen kieleen

Versio: Publisher's PDF

Käytä viittauksessa alkuperäistä lähdettä:

Griinari, L. (2021). Teho- ja valmennusta suomen kieleen. *Virke* 1, 26 - 27.

TEHOVALMENNUSTA SUOMEN KIELEEN

Xamkin eli Kaakkois-Suomen ammattikorkeakoulun Suomen tehovalmennus -konsepti auttaa ei-suomenkielisiä opiskelijoita, jotka opiskelevat suomenkielisissä koulutuksissa.

TEKSTI JA KUVAT **LEENA GRIINARI**

Suomen tehovalmennus -pilotti aloitettiin Xamkissa syksyllä 2015. Koulutuksen tavoitteena on tukea opiskelijaa kirjallisissa ja suullisissa kielenkäyttötilanteissa sekä syventää osaamista kielitaidon eri osa-alueilla. Opiskelija siis saa tukea suomen opettajalta ammattiopintojensa tehtäviin. (Eteläpää 2016.)

Opintojen rakenne

Aloitustapaamisessa suomen opettaja teettää opiskelijalla pienen tekstin ja saa keskustelun kautta käsityksen puhetaidosta. Sen jälkeen opiskelija siirtyy Learn-alustalle, jossa on sekä itseohjautuvia tehtäviä että palautusvalikko teksteille, joihin opiskelija tarvitsee kommentteja ja apua. Opintopisteitä seurataan opiskelijan täyttämästä oppimispäiväkirjasta. Kun 27 harjoittelutuntia tulee täyteen, opettaja merkitsee yhden opintopisteen suoritetuksi. Oppimispäiväkirjaan voi merkitä kaiken sen ajan, mikä kuluu kirjallisten opiskelutehtävien tekemiseen, ja lisäksi myös suomenkielisten lehtien, ammattijulkaisujen ja kirjallisuuden lukemiseen.

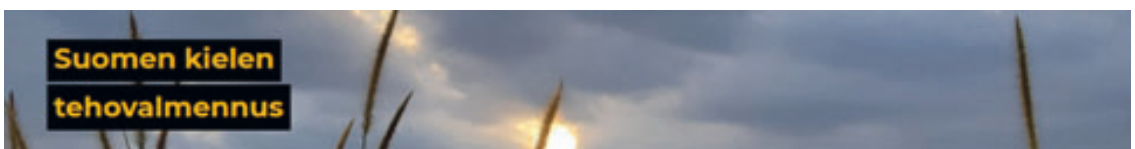
Xamkin Suomen tehovalmennus sisältää viisi yhden opintopisteen opintojaksoa, joita opis-

kelija suorittaa oman aikataulunsa ja tarpeensa mukaan. Yleensä tukea tarvitaan eniten opintojen alussa, mutta vähintään yksi opintopistettä kannattaa säilyttää opintojen loppuvaiheeseen. Opinnäytetyötä tehdessä nimittäin vaatimukset kasvavat, sillä tyyli, rakenne ja viitetekniikka ovat vaativia edistyneillekin opiskelijoille (Karttunen 2017).

Itse opetan viestintää Xamkin Kotkan kampuksella ja Suomen tehovalmennuksen toteutus on meillä koko ajan siirtynyt yhä enemmän verkkoon. Alussa pystyin järjestämään yhteisiä tilanteita, joissa opiskelijat pääsivät keskustelemaan ja harjoittelemaan myös puhumista ja kuuntelemista. Aikatauluongelmien takia opiskelijatapaamiset hoituvat nykyisin enimmäkseen verkossa ja Korona-aikana myös alkutapaaminen on järjestetty Teamsin välityksellä.

Tukea tarvitsevien määrä kasvaa

Xamkin koulutusten valintakokeissa oli pitkään käytössä suomen testi, joka oli luonteeltaan karsiva. Karsivalla testillä pystyi varmistamaan, että opiskelemaan hyväksytyllä opiskelijalla on mahdollisuus saattaa opintonsa loppuun ilman, että



Työryhmä / Ohjelmaprojektin nimi / 2020_P10_TK10 / Oppimispäiväkirja ja testien palautus

puutteellinen kielitaito muodostuu esteeksi (Karttunen 2017). Kielitaitovaahtimuksena ammattikorkeapintoihin oli B2-taso.

Nykyinen kielitesti on osa pääsykoetta ja yhteispistemäärä ratkaisee. Uuden testin myötä on Suomen tehovalmennukseen osallistuvien määrä ainakin Kotkan kampuksella selkeästi kasvanut. Kun sisään pääsee heikomalla kielitaidolla, niin apua tarvitaan enemmän. Tällä hetkellä Kotkan kampuksen toteutuksessa on mukana 25 eri alojen opiskelijaa.

Sosionomiopiskelijan kokemuksia

Daria Kharitonova on sosiaalialan opiskelija, joka valmistui Xamkista sosionomiksi syksyllä 2020. Hän käytti opintoihinsa aikaa vain kolme ja puoli vuotta.

Daria sanoo saaneensa kovasti apua opintoihinsa nimenomaan Suomen tehovalmennuksen kirjoittamisen ohjauksesta, sillä sosiaalialalla kirjoittaminen on keskiössä. Daria tarkastutti aktiivisesti kirjoitelmiaan koko opintojensa ajan, eli suurin piirtein kolmesta neljään tekstiä aina yhtä opintopistettä kohti. Mutta työ kannatti, sillä oppinäytetyövaiheessa hänen kirjoittamisensa oli jo erittäin sujuvaa.

Puysin Dariaa vertaamaan oman työnsä määrää suomea äidinkielenään puhuvien opiskelijoiden työmäärään. Hän käytti omasta mielestään todella paljon aikaa tekstien korjaamiseen ja hiomiseen. Siihen vaikutti myös hänen oma pedantti luonteensa ja korkea motivaationsa tehdä laadukasta suomenkielistä tekstiä.

Kysymykseen, mitä hän olisi toivonut enemmän Suomen tehovalmennuksesta, hän vastasi, että rakenteita ja oikeakielisyyssasioita. Niihin hän toivoi lähitunteja, sillä pelkästään kirjallinen kehoitus perehtyä lisää esimerkiksi objektin sijoihin ja linkki harjoituksiin ei oikein riittänyt.

Opintojen rytmitystä hän piti hyvänä ja etenkin valinnanvapautta ajan käytössä. Itse hän suoritti opintopisteitä koko opintojensa ajan, mutta jätti yhden opintopisteen oppinäytetyötä varten.



Daria Kharitonova joulukuussa 2020 valmistujaisuus kädessä.

Lähteet

Eteläpää, M. 2016. Tehoa suomeen rinnalla kulkien. Teoksessa Haikara, A. & Horn, H. (toim.) *Kuhan kokeilin. Kansainvälisyys, kielet ja viestintä ammattikorkeakoulussa*. Julkaisusarja D Vapaamuotoisia julkaisuja 69. Mikkelin ammattikorkeakoulu, 96 – 98. Saatavissa: <https://www.theseus.fi/bitstream/handle/10024/114131/URNISBN9789515885456.pdf?sequence=1> [viitattu 13.9.2017].

Karttunen, M. 2017. *Suomen tehovalmennus-malli ei-suomenkielisen opiskelijan tukena. Utta luomassa*. Kaakkois-Suomen ammattikorkeakoulu. Xamk Next. Utta luomassa. PDF-tiedosto. Saatavissa: <https://next.xamk.fi/utta-luomassa/suomen-tehovalmennus-malli-ei-suomenkielisen-opiskelijan-tukena/?fbclid=IwAR1qksT6RXR-cI5PPdHdTxW9y2hDBtuWgutL9ERNoXf3FY0N-kaeVVuMEKXs> [viitattu 19.1.2021].